

04	GREEN SPIRIT
06	MADE IN ITALY
08	MISSION
12	STUFE A PELLETT
14	ARIA SOLUTIONS
58	TERMOSTUFE A PELLETT
60	ACQUA TECHNOLOGY
62	ACQUA SOLUTIONS
88	CALDAIE

KARMEK ONE | GREEN SPIRIT

IL COMUSTIBILE CHE RISPETTA L'AMBIENTE

ECONOMICO.CONCRETO RISPARMIO

real savings | économie concrète | ahorro concreto

Il pellet è il più economico tra i comuni combustibili da riscaldamento, il suo costo in euro per kw è infatti inferiore a quello del metano.

Pellet is the most inexpensive heating fuel there is. Its cost in Euros per kw produced ratio is even lower than that of methane.

Les granulés sont les plus économiques des combustibles courants pour le chauffage ; leur coût en Europe par kw est en effet inférieur à celui du méthane.

El pellet es el más barato de los combustibles comunes usados para la calefacción; su coste en euros por kw es inferior respecto al del gas metano.

ECOLOGICO.UN AIUTO PER L'AMBIENTE

protect the environment | une aide pour l'environnement | una ayuda para el medio ambiente

Il pellet è un combustibile rinnovabile che libera tanta anidride carbonica quanta la pianta ne ha assorbito dall'ambiente tramite fotosintesi. Viene inoltre prodotto con la sola segatura di legno sfruttando le proprietà della lignina, senza aggiunta di leganti e additivi chimici.

Pellet is a renewable energy source that emits only as much carbon dioxide as the plant previously absorbed from the atmosphere through photosynthesis. Pellet is produced only from sawdust in order to exploit all the properties of lignin without the addition of chemical additives or binders.

Les granulés sont un combustible renouvelable qui libère autant d'anhydride carbonique que la plante en a absorbé dans l'environnement par photosynthèse. Il est produit en outre uniquement avec la sciure de bois, en exploitant les propriétés de la lignine, sans l'ajout de liants ou additifs chimiques.

El pellet es un combustible renovable que libera la misma cantidad de anhídrido carbónico que la planta absorbe del medio ambiente mediante fotosíntesis. Se produce únicamente con el serrín de madera, aprovechando las propiedades de la lignina, sin añadidos de aglutinantes ni aditivos químicos.

PRATICO.SENSIBILE RIDUZIONE DEI COSTI

significantly lower costs | réduction sensible des coûts | reducción sensible de los costes

Un'altra delle caratteristiche del pellet è la sua compattezza. Ad una densità energetica maggiore rispetto a quella del legno si affianca, inoltre, una maggiore facilità di stoccaggio con un conseguente risparmio nelle attività di trasporto.

Another distinctive feature is the pellet's compact size. In addition to a higher power intensity than wood, it also permits easier storage and lower transport costs.

Une autre caractéristique des granulés est leur compacité. À une densité énergétique supérieure à celle du bois s'ajoute, également, une plus grande facilité de stockage assortie d'une économie évidente en matière de transport.

Otra cualidad del pellet es su característica compacta. Su densidad energética es superior respecto a la de la leña; a esto se agrega también una mayor facilidad de almacenamiento, con el consiguiente ahorro de transporte.

SICURO.COMFORT NATURALE

natural comfort | confort naturel | confort natural

Il pellet è più sicuro dei combustibili fossili perché meno infiammabile. La mancanza di leganti, additivi, vernici e prodotti chimici lo rende, inoltre, meno tossico. Una modalità di riscaldamento innovativa per un comfort totalmente naturale.

Pellet is safer than fossil fuels because it is less flammable. The complete absence of binders, additives, paints and other chemical products also makes them less toxic. A modern and innovative form of heating, pellet stoves ensure entirely natural comfort.

Les granulés sont le plus sûr des combustibles fossiles parce qu'ils sont moins inflammables. L'absence de liants, additifs, vernis et produits chimiques les rend également moins toxiques. Un mode de chauffage innovant pour un confort totalement naturel.

El pellet es más seguro de los combustibles fósiles porque es menos inflamable. La ausencia de materiales aglutinantes, aditivos, pinturas y productos químicos lo hace menos tóxico. Un sistema de calefacción innovador para un confort completamente natural.

IL CONTO TERMICO.UNA GRANDE OPPORTUNITÀ DI RISPARMIO

a great savings opportunity | une grande occasion d'économie | una gran oportunidad de ahorro

Il Conto Termico, in vigore dal 03.01.2013, è un vero e proprio "assegno" erogato all'utente per la sostituzione di generatori di calore per la climatizzazione invernale con generatori di calore alimentati da biomassa di potenza inferiore ai 35 kW (Art. 4 comma 2, lettera b) del decreto del 28/12/2012). In alcuni casi il valore dell'assegno può raggiungere più dell'80% del costo dalla stufa. (valido solo in Italia)

The Feed-in scheme in force since January 3, 2013, amounts to a real "cash refund" issued to the user for replacing winter climate control heat generators with heat generators fuelled by biomass of lower than 35 kW power (Art. 4, Section 2, Letter b) of the Decree dated 28/12/2012). In some cases, the value of the "cash refund" can be as high as 80% of the cost of the stove (this is valid in Italy only).

Le « Conto Termico » programme d'incitation en vigueur à partir du 03.01.2013, est un véritable « chèque » attribué à l'utilisateur pour le remplacement de générateurs de chaleur pour la climatisation hivernale par des générateurs de chaleur alimentés par la biomasse d'une puissance inférieure à 35 kW (Art. 4 alinéa 2, lettre b du décret du 28/12/2012). Dans certains cas, la valeur de ce chèque peut couvrir plus de 80 % du coût du poêle (valable uniquement en Italie).

La Cuenta Térmica, en vigor desde el 03.01.2013 es un "cheque" propiamente dicho, expedido al usuario para sustituir los generadores de calor utilizados para la climatización invernal, con generadores de calor alimentados por biomasa de potencia inferior a 35 kW (letra b, inciso segundo, artículo 4 del Decreto italiano del 28/12/2012). En algunos casos el importe del cheque puede alcanzar hasta el 80% del coste de la estufa (válido solo en Italia).

AZIENDA.LUNGIMIRANZA IMPRENDITORIALE

entrepreneurial farsightedness | une entreprise qui voit loin | visión de futuro de la empresa

KARMEK ONE è un'impresa moderna e flessibile, in grado di rispondere rapidamente e con efficacia ai cambiamenti del mercato, mantenendo inalterato il suo interesse primario, ovvero quello di creare prodotti per il riscaldamento, nel totale rispetto dell'ambiente che ci circonda.

KARMEK ONE is a dynamic and versatile company capable of providing rapid and efficient response to changing needs in the market while remaining focused on its core business: developing products for heating in complete respect for the environment.

KARMEK ONE est une entreprise moderne et flexible, en mesure de répondre rapidement et de manière efficace aux changements du marché, en maintenant inchangé son premier objectif, qui est celui de créer des produits pour le chauffage, dans le respect total de l'environnement qui nous entoure.

KARMEK ONE es una empresa moderna y flexible, que puede ofrecer una respuesta rápida y eficiente a los cambios del mercado, manteniendo inalterado su interés primario, o sea, el de crear productos para la calefacción, respetando estrictamente el medio ambiente circundante.

KNOW HOW.PASSIONE E PROFESSIONALITÀ

enthusiasm and expertise | passion et compétence | pasión y profesionalidad

Il know how di **KARMEK ONE**, acquisito attraverso l'impegno e la passione per il proprio lavoro, restituisce prodotti affidabili e sicuri, adatti ad ogni ambiente domestico.

KARMEK ONE know-how, acquired through expertise and passion for the job results in the offer of the safest and most reliable products suited to every domestic setting.

Le savoir-faire de **KARMEK ONE**, acquis à travers l'engagement et la passion pour son travail, se traduit dans des produits fiables et sûrs, adaptés à l'environnement domestique.

Los conocimientos técnicos de **KARMEK ONE**, adquiridos mediante el compromiso y la pasión por su trabajo, facilitan productos fiables y seguros, aptos para cualquier tipo de espacio doméstico.

DESIGN.TECNOLOGIA ED ESTETICA

technology and aesthetics | technologie et esthétique | tecnología y estética

Uno stile inconfondibile che si esalta attraverso forme pure espressione di contemporaneità e razionalità. Innovazione tecnologica, selezione accurata dei materiali, ricerca e sviluppo costanti sono le linee guida che stanno alla base dei prodotti **KARMEK ONE**.

Unmistakable styling is expressed through pure lines of contemporary design and rationality. Technological innovation, careful selection of constructive materials, constant research & development are all guiding principles in each and every **KARMEK ONE** product.

Un style unique qui s'exprime dans des formes pures, expression d'un esprit contemporain et rationnel. L'innovation technologique, la sélection attentive des matériaux, la recherche et le développement constant sont les lignes directrices qui sont à la base des produits **KARMEK ONE**.

Un estilo inconfundible que se exalta mediante formas puras, expresión de contemporaneidad y racionalidad. Innovación tecnológica, selección esmerada de los materiales, investigación y desarrollo constantes son las pautas fundamentales a partir de las cuales se construyen los productos **KARMEK ONE**.

RENDIMENTO.PERFORMANCE E RISPETTO PER L'AMBIENTE

performance and respect for the environment | performances et respect de l'environnement | prestaciones y respeto del medio ambiente

I prodotti **KARMEK ONE** si distinguono per l'ottimo funzionamento, caratterizzato da un elevato rendimento termico e da una ridottissima emissione di monossido di carbonio, ma anche per la loro eleganza ed il loro design rigorosamente Made in Italy.

KARMEK ONE products are alone in their class for the excellence of their operation, and are distinguished by the elegance of their completely Made in Italy design, in addition to their elevated thermal efficiency and extremely low carbon monoxide emission.

Les produits **KARMEK ONE** se distinguent par leur fonctionnement impeccable, caractérisé par un haut rendement thermique et par une émission de monoxyde de carbone très réduite, mais aussi par leur élégance et leur design rigoureusement Made in Italy.

Los productos **KARMEK ONE** se distinguen por el óptimo funcionamiento, caracterizado por un elevado rendimiento térmico y por una emisión muy reducida de monóxido de carbono, pero también por la elegancia de su diseño, rigurosamente Made in Italy.

CERTIFICAZIONE.OBIETTIVO QUALITÀ

certified quality | objectif qualité | objetivo calidad

La qualità dei prodotti **KARMEK ONE** è certificata. Ogni realizzazione espone il marchio CE per testimoniare una reale eccellenza di processo e di prodotto.

KARMEK ONE product quality is certified, and every model bears the CE Mark in proof of real product and process excellence.

La qualité des produits **KARMEK ONE** est certifiée. Chaque produit porte la marque CE témoignant une excellence réelle au niveau du processus de fabrication et du produit final.

La calidad de los productos **KARMEK ONE** es certificada. Cada artículo incorpora la marca CE que certifica una verdadera excelencia de proceso y producto.



EN14785:2006

EN303-5:1999



KARMEK ONE | MADE IN ITALY

QUALITÀ E
CERTIFICAZIONE
DEI PRODOTTI

KARMEK ONE | MISSION

TECNOLOGIA E RICERCA CONSAPEVOLE

ALTI SPESSORI.GARANZIA DI SOLIDITÀ E DURATA

guaranteed solidity and durability | garantie de solidité et de durée | garantía de solidez y duración

Porta, focolare e braciere ad alto spessore. Un'elevata solidità costruttiva garantisce un lungo ciclo operativo alla stufa.

The door, hearth, and burn pot are all high-thickness. High constructive strength guarantees the stove the longest working life.

Porte, foyer et brasier de forte épaisseur. Une solidité de construction élevée garantit au poêle une longue durée de vie.

Puerta, hogar y brasero de espesor grueso. Una elevada solidez constructiva garantiza un ciclo operativo prolongado de la estufa.

RICERCA E TECNOLOGIA.AFFIDABILITÀ NEL TEMPO

long-term reliability | fiabilité dans le temps | fiabilidad en el tiempo

Ricerca, sperimentare per generare soluzioni per il riscaldamento domestico efficienti, performanti capaci di restituire, in totale sicurezza, un nuovo benessere.

Research and experimentation is conducted constantly in pursuit of new solutions for efficient, high-performance domestic heating capable of reaching higher levels of wellbeing in complete safety.

Rechercher, expérimenter pour mettre au point des solutions pour le chauffage domestique efficaces et performantes, capables de restituer, en toute sécurité, un nouveau bien-être.

Estudiar y experimentar para lograr soluciones eficientes e idóneas para la calefacción doméstica, que puedan ofrecer un nuevo bienestar de forma completamente segura.

VETRO CERAMICO.ADATTO ALLE ALTE TEMPERATURE

high temperature resistant | adapté aux hautes températures | apta a las altas temperaturas

Il vetro ceramico, la cui trasparenza garantisce una rilassante visione della fiamma, si caratterizza per una resistenza al calore fino ai 750° C. Il costante flusso d'aria che lo circonda contribuisce al mantenimento della sua pulizia.

With a transparency that ensures a relaxing view of the flame, the glass ceramic offers resistance to heat of up to 750° C. The constant flow of air that surrounds it helps keep it clean.

Le verre céramique, dont la transparence garantit une vision reposante de la flamme, se caractérise par une résistance à la chaleur jusqu'à 750 °C. Le flux d'air constant qui l'entoure contribue au maintien de sa propreté.

La vitrocerámica, cuya transparencia garantiza una visión relajada de la llama, se caracteriza por una resistencia al calor de hasta 750 °C. El flujo constante de aire que la circunda contribuye a mantenerla limpia.

SISTEMA E FUNZIONE ECO.NESSUNO SPRECO DI COMBUSTIBILE

no waste of fuel | aucun gaspillage de combustible | ningún desperdicio de combustible

La termostufa è provvista di sistemi di autoregolazione o che consentono il mantenimento della temperatura raggiunta attraverso la regolazione della fiamma.

KARMEK ONE pellet stoves are equipped with self-regulation systems or others that maintain the required temperature through flame adjustment.

Le poêle chaudière est équipé de systèmes de régulation automatique qui permettent le maintien de la température atteinte à travers la régulation de la flamme.

La termoestufa está provista de sistemas de autorregulación o que permiten mantener la temperatura alcanzada mediante la regulación de la llama.

SICUREZZA.AVVIO ED ARRESTO AUTOMATICI

automatic starting and stopping | démarrage et arrêt automatiques | inicio y parada automáticos

La serenità in casa passa anche attraverso l'impiego di sistemi sicuri. Le termostufe **KARMEK ONE** si riavviano autonomamente, senza alcun intervento, in seguito, per esempio, a brevi interruzioni elettriche.

Peace of mind at home also depends on the level of safety in domestic systems. **KARMEK ONE** pellet stoves re-start automatically without need for any human intervention following brief interruptions in the power supply.

La tranquillité chez soi passe aussi par l'utilisation de systèmes sûrs. Les poêles chaudière **KARMEK ONE** redémarrent de manière autonome, sans aucune intervention, par exemple, après de brèves coupures de courant.

La serenidad en el hogar se confirma también con la adopción de sistemas seguros. Las termoestufas **KARMEK ONE** se reinician automáticamente, sin intervención alguna, por ejemplo, después de breves interrupciones eléctricas.

COLLAUDO DI ACCENSIONE.TEST E CONTROLLO

testing and inspection | test et contrôle | pruebas y controles

Ogni prodotto **KARMEK ONE** subisce scrupolosi controlli e verifiche al fine di immettere sul mercato prodotti sicuri e dagli elevati standard qualitativi.

Every **KARMEK ONE** product is subjected to scrupulous checks and inspections to ensure that only completely safe products with elevated quality standards enter the market.

Chaque produit **KARMEK ONE** subit des contrôles rigoureux et est soumis à des tests afin de lancer sur le marché des produits sûrs et possédant de hauts standards de qualité.

Todos los productos **KARMEK ONE** están sometidos a escrupulosos controles y ensayos que contribuyen a sacar al mercado productos seguros y de estándares cualitativos muy elevados.

DISPLAY.EASY TO USE

easy to use | easy to use | fácil de usar

Il pratico e chiaro display a comando digitale consente una facile ed immediata gestione delle numerose funzionalità delle termostufe **KARMEK ONE**. Le stufe sono dotate anche di un cronotermostato per garantire una programmazione personalizzata delle funzioni dei tempi di riscaldamento.

A user-friendly digital display makes controlling various **KARMEK ONE** pellet stove functions simple and immediate. A chronothermostat guarantees the personalized programming of heating times.

L'écran tactile de commande permet une gestion facile et immédiate des nombreuses fonctions des poêles chaudière **KARMEK ONE**. Les poêles sont équipés également d'un chrono-thermostat pour garantir une programmation personnalisée des fonctions des temps de chauffage.

El práctico y claro display de mando digital permite una gestión fácil e inmediata de las numerosas funciones de las termoestufas **KARMEK ONE**. Las estufas disponen también de un cronotermostato que garantiza una programación personalizada de las funciones de los tiempos de calefacción.

EASY CLEANING.FACILITÀ DI MANUTENZIONE

easy maintenance | facilité d'entretien | facilidad de mantenimiento

La pulizia delle termostufe richiede pochissimo tempo grazie alla praticità del cassetto cenere estraibile. Di notevole praticità anche la manutenzione periodica.

Thanks to the practical design of the removable ash pan, **KARMEK ONE** pellet stoves can be cleaned in the shortest possible time. Routine maintenance is also quick and easy to perform.

Le nettoyage des poêles chaudière demande très peu de temps grâce à la commodité du tiroir à cendres amovible. La maintenance périodique est elle aussi très aisée.

La limpieza de las termoestufas requiere poco tiempo, gracias a la practicidad del cajón extraíble para las cenizas. También el mantenimiento periódico es muy práctico.

BASSI CONSUMI E MASSIMA RESA.OBBIETTIVO RISPARMIO

savings target | objectif d'économies | bajos consumos y máximo rendimiento

Eccellenti sistemi di riscaldamento sposano concetti legati al risparmio. La tecnologia presente nelle termostufe **KARMEK ONE** favorisce una perfetta combustione diminuendo i consumi e massimizzando il calore.

The most excellent heating systems are based on concepts that promote savings. **KARMEK ONE** pellet stove technology ensures perfect combustion that lowers fuel consumption while maximizing output.

Des systèmes de chauffage excellents adoptent des concepts liés à l'économie. La technologie présente dans les poêles chaudière **KARMEK ONE** favorise une combustion parfaite en réduisant les consommations et en maximisant la chaleur.

Sistemas de calefacción excelentes que se conjugan con conceptos relacionados con el ahorro. La tecnología presente en las termoestufas **KARMEK ONE** favorece una perfecta combustión, reduciendo los consumos y maximizando el calor.

CUSTOMER SERVICE.ASSISTENZA A PORTATA DI MANO

timely technical assistance within easy reach | assistance à portée de la main | asistencia al alcance de mano

I diversi centri di assistenza tecnica presenti nel territorio sono ulteriore prova della filosofia customer-centric **KARMEK ONE**. Professionisti al vostro servizio sapranno risolvere ogni vostro problema.

Various Technical Assistance centers provide further demonstration of the customer-based **KARMEK ONE** approach. The professional technicians at your service quickly solve any problem that arises.

Les différents centres de service après-vente présents sur le territoire sont une preuve supplémentaire de la philosophie centrée sur le client mise en œuvre par **KARMEK ONE**. Des professionnels à votre service sauront résoudre vos moindres problèmes.

Los distintos centros de asistencia técnica presentes en el territorio son una prueba más de la filosofía de **KARMEK ONE** centralizada en los deseos y necesidades del cliente. Profesionales a su servicio que sabrán resolver cualquier problema.

ACQUA CALDA E MASSIMO COMFORT.INTERGRAZIONE CON L'IMPIANTO ESISTENTE

integration into existing systems | intégration avec l'installation existante | integración con la instalación existente

La termostufa a Pellet **KARMEK ONE** può diventare il cuore del tuo riscaldamento. Dalla produzione di acqua calda sanitaria all'integrazione con il sistema termoidraulico tradizionale, all'abbinamento con il solare termico.

Let a **KARMEK ONE** pellet stove become the heart of your home's heating system. From the production of hot water to integration into traditional thermohydraulic systems to combination with solar energy units.

Le poêle chaudière à granulés **KARMEK ONE** peut devenir le cœur de votre système de chauffage. De la production d'eau chaude sanitaire à l'intégration avec le système thermohydraulique traditionnel, à l'association avec le solaire thermique.

La termoestufa de pellet **KARMEK ONE** puede convertirse en el núcleo de la calefacción de tu habitación. Desde la producción de agua caliente sanitaria hasta la integración con el sistema termohidráulico tradicional, a la combinación con el sistema solar térmico.





La praticità è la caratteristica principale delle stufe a pellet. Accensione e spegnimento della stufa, regolazione del calore e sua conseguente diffusione nell'ambiente, possono essere gestite o programmate, in totale autonomia, attraverso l'impiego di un semplice telecomando. Le stufe a pellet **KARMEK ONE** diventano espressione del nuovo concetto di comfort.

La praticité est la principale caractéristique des poêles à granulés. L'allumage et l'extinction du poêle, la régulation de la chaleur et sa diffusion dans l'environnement, peuvent être gérés ou programmés, de manière totalement autonome, à travers l'utilisation d'une simple télécommande. Les poêles à granulés **KARMEK ONE** deviennent l'expression du nouveau concept de confort.

Practicality is a pellet stove's winning card. Ignition and shut-down, temperature adjustment, and the diffusion of the heat in different areas can all be controlled or programmed completely automatically with the use of a simple remote-control. **KARMEK ONE** pellet stoves are rapidly becoming the expression of a new form of concept of comfort.

La practicidad es la característica principal de las estufas de pellet. El encendido y apagado de la estufa, la regulación del calor y su consiguiente difusión en la habitación pueden controlarse y programarse en completa autonomía, mediante el uso de un simple telemando. Las estufas de pellet **KARMEK ONE** son la expresión del nuevo concepto de confort.

STUFE A PELLE

PRATICITÀ E COMODITÀ IN CASA TUA

ARIA

LISBONA
ROMA
INSERTO
SAMANTHA
BARCELLONA
ELENA
LINDA
VENEZIA
PARIGI
MARYLIN
ALICE
SIENA
STOCCOLMA
FIRENZE
AMELIA
GRETA

KARMEK ONE | SOLUTIONS

CANALIZZAZIONE DELL'ARIA PER RENDERE ACCOGLIENTE OGNI AMBIENTE DELLA TUA CASA



CANALIZZAZIONE DELL'ARIA. IL CALORE ARRIVA OVUNQUE

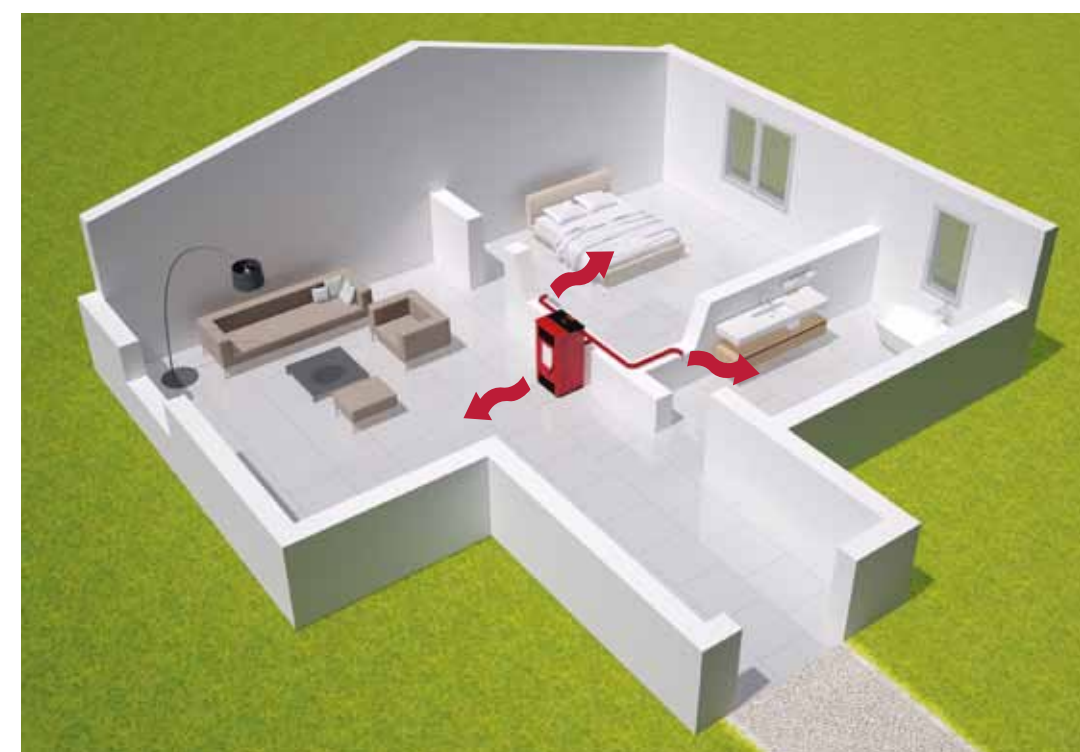
the heat goes everywhere | la chaleur arrive partout | el calor se difunde por todas partes

La canalizzazione consente di impiegare la stufa a pellet **KARMEK ONE** come un completo impianto di riscaldamento. Puoi portare il flusso di aria calda anche in spazi lontani dalla stufa o su piani diversi, con la sicurezza di ottenere sempre lo stesso comfort dell'ambiente di installazione. Tale sistema permette di convogliare l'aria calda attraverso condotti flessibili, opportunamente coibentati e facilmente installabili. L'aria calda defluisce al livello del suolo attraverso apposite bocchette provviste di regolazione di flusso.

Air ducting lets you use your **KARMEK ONE** pellet stove as a truly complete heating system. You can bring the flow or heated air to different floors and the furthest corner of your home with the assurance of always obtaining the same degree of comfort as in the room where the stove is positioned. Air ducting lets you spread your heat through easily-installable flexible ducts provided with good insulation. The heat is diffused at ground level through special vents provided with flow regulators.

La canalisation permet d'utiliser le poêle à granulés **KARMEK ONE** comme un système complet de chauffage. Il est possible d'amener l'air chaud dans des pièces distantes du poêle ou à des étages différents, avec la sécurité de toujours obtenir le même confort que dans la pièce où il est installé. Ce système permet de transporter l'air chaud à travers des canalisations flexibles, soigneusement isolées et faciles à installer. L'air chaud sort au niveau du sol à travers des orifices spéciaux avec régulation du flux.

La canalización permite utilizar la estufa de pellet **KARMEK ONE** como una instalación de calefacción completa. El flujo de aire caliente puede llegar hasta espacios lejanos de la estufa o en niveles distintos de la habitación, con la seguridad de obtener siempre el mismo confort de la habitación donde está instalada. Este sistema permite enviar el aire caliente a través de los conductos flexibles, oportunamente revestidos y fáciles de instalar. El aire caliente se difunde a la altura del suelo mediante boquillas apropiadas equipadas con regulación de flujo.



ESTETICA E POTENZA FIRMATA KARMEK ONE. MODELLI CANALIZZABILI

models available in air ducting version | modèles disponibles dans la version canalisée | modelos disponibles en versión canalizada



MARYLIN
12 Kw



AMELIA
13 Kw



GRETA
13 Kw



FIRENZE
13 Kw



ALICE
12 Kw



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	7 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	140 - 160 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	97 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	16 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,5 - 1,4 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	95 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	450 x 920 x 490 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 40 mm

DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN ACCIAIO



ROSSO
Codice: N1000

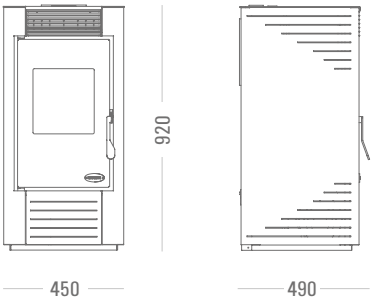


BEIGE
Codice: N1001



ANTRACITE
Codice: N1002

DIMENSIONI

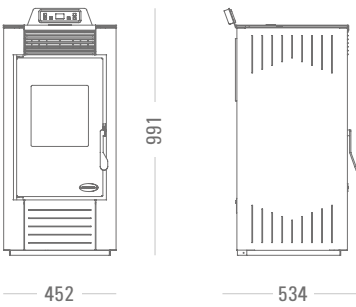




CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	8 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	190 - 210 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	97 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	18 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,7 - 1,6 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	101 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	452 x 991 x 534 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 40 mm

DIMENSIONI



DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN ACCIAIO



ROSSO
Codice: N1050



BEIGE
Codice: N1051



ANTRACITE
Codice: N1052

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	8 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	220 - 250 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	100 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	15 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 1,6 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	107 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	768 x 508 x 661,1 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

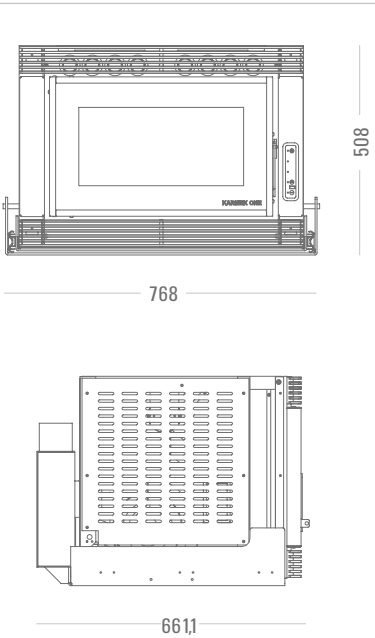
PANNELLI IN CERAMICA



NERO
Codice: IL5300

INSERTO
è previsto con vetro serigrafato
is expected with serigraph glass
est prévu verre imprimé
se prevé vidrio impreso

DIMENSIONI

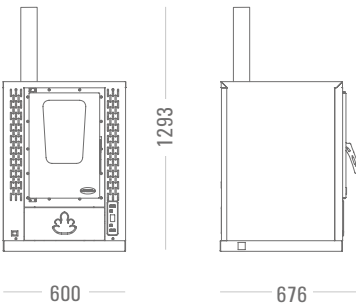




CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	8,5 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	190 - 220 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	172 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	15 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 1,7 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	122 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	600 x 1293 x 676 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 30 mm

DIMENSIONI



DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN ACCIAIO



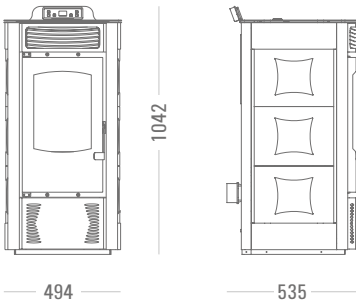
INOX
Codice: A4001



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	10 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	230 - 250 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	172 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	20 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	110 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	494 x 1042 x 535 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 30 mm

DIMENSIONI



DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



ROSSO
Codice: N2020



SALE E PEPE
Codice: N2021



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	10 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	230 - 250 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	172 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	20 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	100 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	520 x 1053 x 550 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 30 mm

DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN ACCIAIO



ROSSO
Codice: A2030

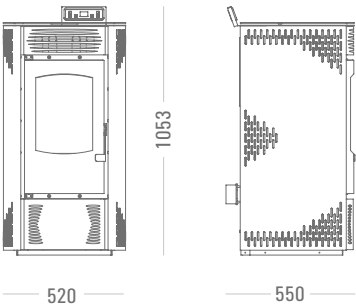


BEIGE
Codice: A2032



ANTRACITE
Codice: A2033

DIMENSIONI



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	10 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	230 - 250 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	135 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	23 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	178 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	790 x 980 x 580 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

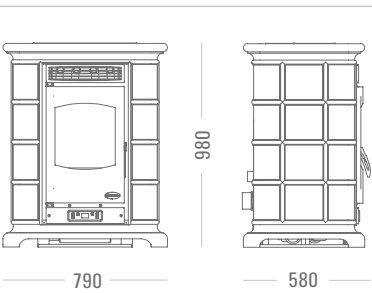
DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA		
BIANCO Codice: A3000	BIANCO DECORO Codice: A3001	ROSSO Codice: A3003

DIMENSIONI



LINDA



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	11 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	280 - 300 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	97 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	25 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2,2 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	98 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	495,5 x 1051 x 522 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 40 mm

DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN ACCIAIO

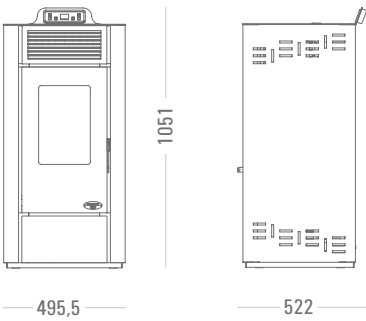


NERO | ROSSO
Codice: N3151



NERO | BEIGE
Codice: N3152

DIMENSIONI





PARIGI CERAMICA



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	11 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	280 - 300 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	97 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	17 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2,2 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO CERAMICA/ACCIAIO ceramic / steel net weight céramique / acier poids net peso neto cerámica / acero	144 Kg / 134 Kg
DIMENSIONI CERAMICA ceramic dimensions céramique dimensions dimensiones cerámica	562 x 1012 x 478 mm
DIMENSIONI ACCIAIO steel dimensions acier dimensions dimensiones acero	551 x 1012 x 478 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 40 mm

DETTAGLI



PARIGI
è dotata di scarico superiore e posteriore
is equipped with upper and rear smoke extraction
est équipé de conduit d'évacuation supérieur et arrière
está provista de descarga superior y posterior

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



NERO | NERO
Codice: N3200



NERO | ROSSO
Codice: N3201



NERO | BIANCO
Codice: N3220

PANNELLI IN ACCIAIO



NERO | ROSSO
Codice: N3251

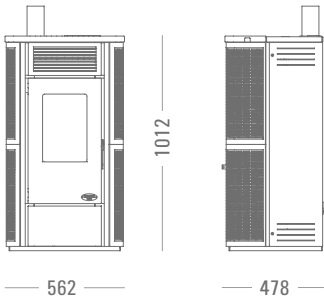


NERO | BEIGE
Codice: N3252

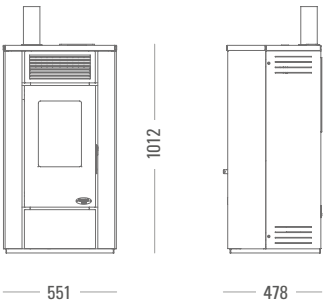


NERO | ANTRACITE
Codice: N3253

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO





MARYLIN ACCIAIO



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	12 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	280 - 310 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	282 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	30 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	1,1 - 2,4 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO CERAMICA / ACCIAIO ceramic / steel net weight céramique / acier poids net peso neto cerámica / acero	170 Kg / 158 Kg
DIMENSIONI CERAMICA ceramic dimensions céramique dimensions dimensiones cerámica	611,5 x 1274 x 627 mm
DIMENSIONI ACCIAIO steel dimensions acier dimensions dimensiones acero	607 x 1274 x 627 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

DETTAGLI



MARYLIN
è canalizzabile
can be ducted
est canalisable
es canalizable

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



ANTRACITE | ROSSO
Codice: A6050



ANTRACITE | BLU
Codice: A6052



ANTRACITE | SALE E PEPE
Codice: A6051

PANNELLI IN ACCIAIO



ANTRACITE | ROSSO
Codice: A6040

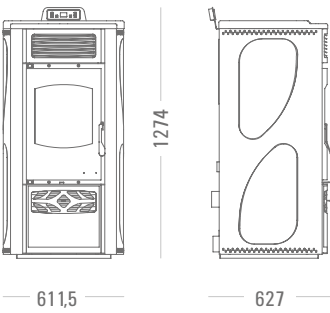


ANTRACITE | BEIGE
Codice: A6042

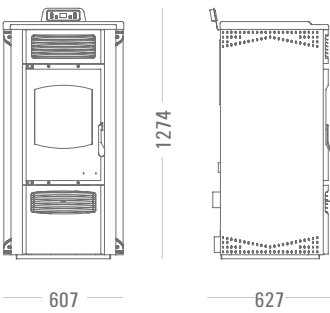


ANTRACITE | ANTRACITE
Codice: A6041

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO





CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	12 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	230 - 250 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	110 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	20 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	100 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	867 x 1077 x 273 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 30 mm

DETTAGLI



ALICE
è canalizzabile
can be ducted
est canalisable
es canalizable

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN VETRO



ROSSO
Codice: E7010
Codice: E7110



BIANCO
Codice: E7011
Codice: E7111



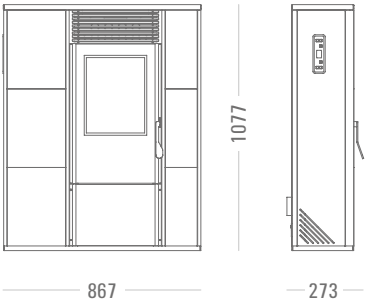
NERO
Codice: E7012
Codice: E7112

PANNELLI IN PIETRA



PIETRA ARDESIA
Codice: E7020
Codice: E7120

DIMENSIONI



ALICE

PANNELLI IN ACCIAIO



ROSSO
Codice: E7000
Codice: E7100



BEIGE
Codice: E7001
Codice: E7101



VERDE
Codice: E7002
Codice: E7102

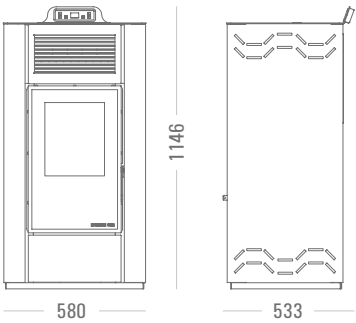
I codici per ALICE canalizzata sono segnalati in ARANCIONE
The codes for ductable ALICE are listed under orange
Les codes pour ALICE canalisé sont signalés en orange
Los códigos para ALICE canalizada se señalan en anaranjado



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	13 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	330 - 350 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	110 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	35 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2,6 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	119 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	580 x 1146 x 533 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

DIMENSIONI



SIENA

DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN ACCIAIO



NERO | BEIGE
Codice: N4450



NERO | ROSSO
Codice: N4451



STOCCOLMA CERAMICA

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	13 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	330 - 350 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	110 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	30 Kg
CONSUMO PELLE pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2,6 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO CERAMICA / ACCIAIO ceramic / steel net weight céramique / acier poids net peso neto cerámica / acero	144 Kg / 134 Kg
DIMENSIONI CERAMICA ceramic dimensions céramique dimensions dimensiones cerámica	598 x 1110 x 473,5 mm
DIMENSIONI ACCIAIO steel dimensions acier dimensions dimensiones acero	586 x 1110 x 472,5 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

DETTAGLI



STOCCOLMA
è dotata di scarico superiore e posteriore
is equipped with upper and rear smoke extraction
est équipé de conduit d'évacuation supérieur et arrière
está provista de descarga superior y posterior

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



NERO | ROSSO
Codice: N4100

NERO | CUOIO
Codice: N4102

NERO | BIANCO
Codice: N4110

NERO | NERO
Codice: N4111

PANNELLI IN ACCIAIO

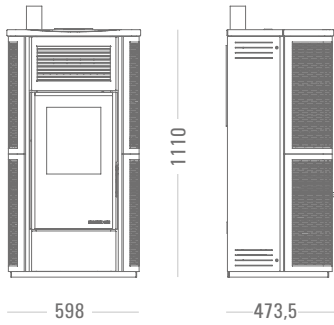


NERO | BEIGE
Codice: N4150

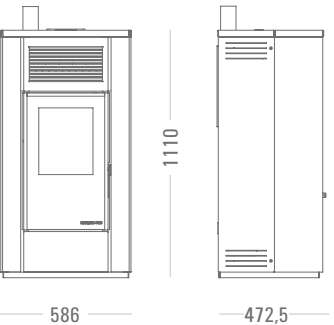
NERO | ROSSO
Codice: N4151

NERO | ANTRACITE
Codice: N4152

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO



STOCCOLMA ACCIAIO





CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	13 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	330 - 370 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	222 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	30 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2,6 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO CERAMICA / ACCIAIO ceramic / steel net weight céramique / acier poids net peso neto cerámica / acero	144 Kg / 134 Kg
DIMENSIONI CERAMICA ceramic dimensions céramique dimensions dimensiones cerámica	598 x 1110 x 602 mm
DIMENSIONI ACCIAIO steel dimensions acier dimensions dimensiones acero	586 x 1110 x 597 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

DETTAGLI



FIRENZE
è canalizzabile/
è dotata di scarico superiore e posteriore
can be ducted/
is equipped with upper and rear smoke extraction
est canalisable/
est équipé de conduit d'évacuation supérieur et arrière
es canalizable/
está provista de descarga superior y posterior

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



NERO | ROSSO
Codice: N4300

NERO | CUOIO
Codice: N4302

NERO | BIANCO
Codice: N4310

NERO | NERO
Codice: N4311

PANNELLI IN ACCIAIO

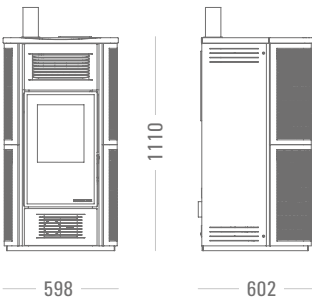


NERO | BEIGE
Codice: N4350

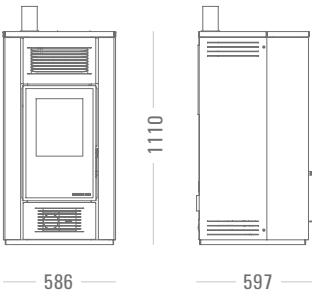
NERO | ROSSO
Codice: N4351

NERO | ANTRACITE
Codice: N4352

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO



FIRENZE ACCIAIO



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	15 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	330 - 370 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	282 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	30 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	1,2 - 3 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	200 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	592 x 1300 x 659 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

DETTAGLI



AMELIA
è canalizzabile
can be ducted
est canalisable
es canalizable

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA

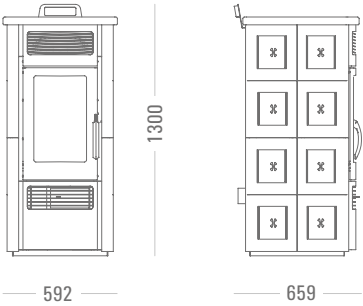


ROSSO
Codice: E4000



EFFETTO LEGNO
Codice: E4001

DIMENSIONI



AMELIA



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA RESA useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	15 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85%
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	330 - 370 m³
ALIMENTAZIONE ELETTRICA power supply alimentation électrique alimentación eléctrica	230 V 50 Hz
ASSORBIMENTO ELETTRICO power absorption absorption électrique absorción eléctrica	282 W
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm
CAPACITÀ SERBATOIO pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	30 Kg
CONSUMO PELLET pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	1,2 - 3 Kg/h
DISPLAY CONTROLLO DIGITALE digital display écran tactile de commande display de control digital	SI
PROGRAMMA SETTIMANALE weekly program programme hebdomadaire programa semanal	SI
FUNZIONAMENTO MANUALE - AUTOMATICO manual - automatic manuel - automatique manual - automático	SI
PIEDINI REGOLABILI adjustable feet pieds réglables patas de ajuste	SI
PESO NETTO net weight poids net peso neto	200 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	592 x 1300 x 659 mm
DIAMETRO USCITA FUMI smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80 mm
INGRESSO ARIA DI COMBUSTIONE combustion air inlet entrée air de combustion entrada aire de combustión	Ø 50 mm

DETTAGLI



GRETA
è canalizzabile
can be ducted
est canalisable
es canalizable

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA

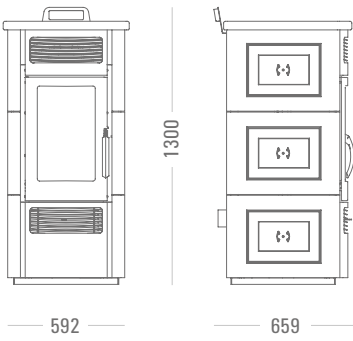


ROSSO
Codice: E4050



SALE E PEPE
Codice: E4051

DIMENSIONI



Arredare, riscaldare e produrre acqua calda. Versatilità e tecnologia restituiscono il massimo comfort garantendo un sensibile risparmio. Le termostufe a pellet **KARMEK ONE** sono funzionali e pratiche e riscaldano la casa alimentando l'impianto di riscaldamento già esistente. Alcuni modelli hanno anche già incorporato il kit per l'acqua calda sanitaria. Condizioni ideali di temperatura in qualsiasi momento per godere di un benessere assolutamente naturale.

Décorer, chauffer et produire de l'eau chaude. La flexibilité et la technologie restituent le plus grand confort en garantissant une économie concrète. Les poêles chaudière à granulés **KARMEK ONE** sont fonctionnels et pratiques et chauffent la maison en alimentant l'installation de chauffage existante. Certains modèles ont aussi le kit pour l'eau chaude sanitaire déjà incorporé. Conditions idéales de température à tout moment pour bénéficier d'un bien-être absolument naturel.

Decorating, heating, and producing sanitary hot water. Versatility and technology provide your home with the maximum comfort while ensuring significant savings. **KARMEK ONE** pellet stoves are practical and heat your home by feeding your existing heating system. Some models come with a built-in sanitary water kit. The ideal temperature conditions in any moment whatsoever let you enjoy absolutely natural thermal comfort and wellbeing.

Decorar, calentar y producir agua caliente. La versatilidad y la tecnología otorgan el máximo confort garantizando un ahorro sensible. Las termoestufas de pellet **KARMEK ONE** son funcionales y prácticas y calientan la casa alimentando el sistema de calefacción ya existente. Algunos modelos incorporan también el kit para el agua caliente sanitaria. Condiciones ideales de temperatura en cualquier momento para gozar de un bienestar absolutamente natural.

TERMOSTUFE

RISCALDAMENTO NATURALE PER IL TUO BENESSERE

ACQUA

MALAGA
AQUOS
SIVIGLIA
LONDRA
ELEKTRA
COMO

KARMEK ONE | TECHNOLOGY

MOLTEPLICI SOLUZIONI, UN UNICO PRODOTTO

KARMEK ONE.LA RIVOLUZIONE DEL RISCALDAMENTO

the heating revolution | la révolution du chauffage | la revolución de la calefacción

La tecnologia **KARMEK ONE** diventa il fulcro di un nuovo concetto di riscaldamento. Un' unica soluzione capace di riscaldare ogni ambiente della casa in modo ecologico ed estremamente efficiente.

Scegliere una stufa **KARMEK ONE** significa non scendere a compromessi, ma identificare la soluzione ottimale per garantire un reale comfort domestico.

Inoltre la qualità dei prodotti **KARMEK ONE** è certificata. Ogni realizzazione espone il marchio CE per testimoniare una reale eccellenza di processo e di prodotto.

KARMEK ONE technology becomes the center of a new concept in heating: just one single solution can heat every room in the home ecologically and efficiently.

Choosing a **KARMEK ONE** stove means refusing every compromise and choosing the ideal solution to ensure real domestic comfort.

Each **KARMEK ONE** product is certified and every model bears the CE seal in proof of its product and process excellence.

La technologie **KARMEK ONE** devient le cœur d'un nouveau concept de chauffage. Une solution unique, capable de chauffer n'importe quelle pièce de la maison de manière écologique et extrêmement efficace.

Choisir un poêle **KARMEK ONE** signifie ne faire aucun compromis, et identifier la solution idéale pour garantir un confort domestique réel.

De plus, la qualité des produits **KARMEK ONE** est certifiée. Chaque produit porte la marque CE témoignant une excellence réelle au niveau du processus de fabrication et du produit final.

La tecnología **KARMEK ONE** se ha convertido en el núcleo de un nuevo concepto de calefacción. Una solución única capaz de calentar cada habitación de la casa de manera ecológica y con elevada eficiencia.

Elegir una estufa **KARMEK ONE** significa no aceptar compromisos, sino identificar la solución ideal para garantizar un verdadero confort doméstico.

Además, la calidad de los productos **KARMEK ONE** es certificada. Cada artículo expone la marca CE que certifica una excelencia real de proceso y producto.

TERMOSTUFE A PELLET.ESPLOSO TECNICO

exploded technical | explosé technique | explotó técnico



- 1. RIVESTIMENTO IN MAIOLICA** | majolica panelling
revêtement en majolique | revestimiento de mayólica
- 2. VETRO CERAMICO 750GR** | 750g glass ceramics
verre céramique 750 °c | vitrocerámica de 750 gr
- 3. TUBO CADUTA PELLET** | pellet drop tube
conduit d'alimentation granulés | tubo de caída pellet
- 4. BRACIERE IN GHISA** | cast-iron burn pot
brasier en fonte | brasero de fundición
- 5. PORTA IN GHISA** | cast-iron door
porte en fonte | puerta de fundición
- 6. CASSETTO CENERE** | ash pan
 tiroir à cendres | cajón para cenizas
- 7. MOTORE ESTRAZIONE FUMI** | smoke extraction motor
moteur d'extraction fumées | motor de extracción humos
- 8. TUBO USCITA FUMI** | smoke outlet tube
conduit d'évacuation fumées | tubo de salida humos
- 9. ENTRATA ARIA COMBURENTE PRIMARIA** | primary combustion air inlet
entrée air comburant primaire | entrada del aire comburente primario
- 10. CIRCOLATORE** | circulator
circulateur | circulador
- 11. SCAMBIATORE** | heat exchanger
échangeur | intercambiador
- 12. SERBATOIO PELLET** | pellet tank
réservoir granulés | depósito de pellet
- 13. TUBI SCAMBIATORI** | exchanger tubes
tubes échangeurs | tubos intercambiadores

KARMEK ONE | SOLUTIONS

LE TERMOSTUFE A PELLET
KARMEK ONE SONO COLLEGABILI
FACILMENTE A QUALSIASI
TIPOLOGIA DI IMPIANTO



IMPIANTO CLASSICO

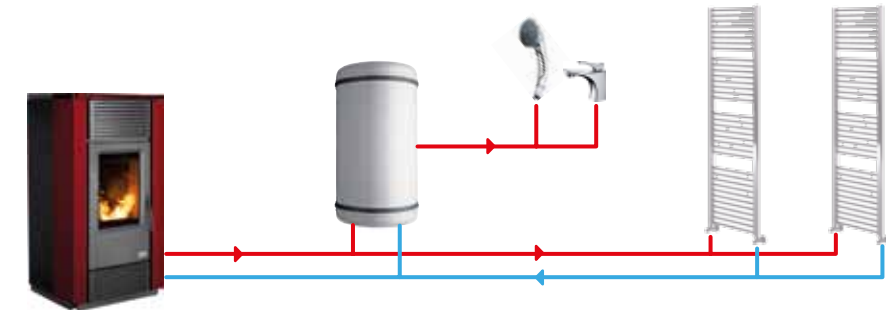
classic system | installation classique | sistema clásico

Esempio di sistema di riscaldamento classico. Distribuzione tradizionale a termosifoni e produzione di acqua calda sanitaria per mezzo di un accumulo.

Example of a classic heating system. Traditional radiator-type heat distribution and production of sanitary hot water by means of a buffer tank.

Exemple de système de chauffage classique. Distribution traditionnelle aux radiateurs et production d'eau chaude sanitaire à travers un accumulateur.

Ejemplo de sistema de calefacción clásico. Distribución tradicional a los radiadores y producción de agua caliente sanitaria por medio de acumulación.



IMPIANTO AD ALTA E BASSA TEMPERATURA

high and low temperature system | installation à haute et basse température | sistema de alta y baja temperatura

Esempio di sistema di riscaldamento che prevede l'utilizzo di un accumulo inerziale. Adatto per impianti di distribuzione a bassa ed alta temperatura e per la produzione di acqua calda sanitaria.

Example of a heating system that uses a buffer tank. Suited for low and high temperature heating systems and the production of sanitary hot water.

Exemple de système de chauffage qui prévoit l'utilisation d'un accumulateur à inertie. Adapté à des installations de distribution à basse et haute température et pour la production d'eau chaude sanitaire.

Ejemplo de sistema de calefacción que prevé el uso de una acumulación inercial. Apto para sistemas de distribución de baja y alta temperatura y para la producción de agua caliente sanitaria.



IMPIANTO A INTEGRAZIONE SOLARE - MULTIENERGIA

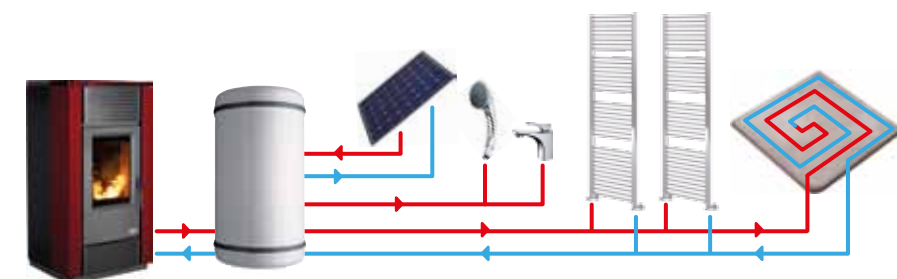
system for the integration of solar-multi-energy systems | installation à intégration solaire-multi-énergies | sistema de integración solar-multienergía

Esempio di sistema di riscaldamento che prevede l'utilizzo di una cella termica a stratificazione. Il generatore a pellet abbinato all'impianto solare termico per dare il massimo comfort in abitazione e per la produzione di acqua calda sanitaria.

Example of a heating system that uses a layered photovoltaic cell. The pellet heat generator combined with the solar energy system ensures the home the greatest comfort and the production of sanitary hot water.

Exemple de système de chauffage qui prévoit l'utilisation d'un ballon multi-énergies à stratification. Le générateur à granulés associé à l'installation solaire thermique pour assurer le plus grand confort dans l'habitation et pour la production d'eau chaude sanitaire.

Esempio di sistema di riscaldamento che prevede l'utilizzo di una cella termica a stratificazione. Il generatore a pellet abbinato all'impianto solare termico per dare il massimo comfort in abitazione e per la produzione di acqua calda sanitaria.





MALAGA CERAMICA

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	15 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	11 Kw
POTENZA RESA PER CONVEZIONE E IRRAGGIAMENTO convection and room irradiating convection et rayonnement convección e irradiación	2,5 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	150 - 390 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1 - 3 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	7 - 20 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	14 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	25 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	200 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	11 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	11 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 80 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DETTAGLI



MALAGA
non prevede il kit sanitario
does not come with the sanitary hot water kit
ne prévoit pas le kit sanitaire
no prevé el kit sanitario

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



NERO | ROSSO
Codice: K7550



NERO | CUOIO
Codice: K7551



NERO | NERO
Codice: K7553



NERO | SALE E EPEPE
Codice: K7552

PANNELLI IN ACCIAIO



ROSSO
Codice: K7500

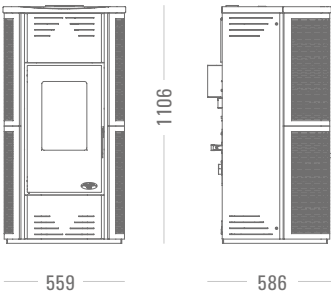


BEIGE
Codice: K7501

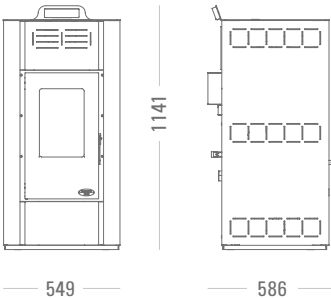


ANTRACITE
Codice: K7502

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO



MALAGA ACCIAIO







CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	18 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	13 Kw
POTENZA RESA PER CONVEZIONE E IRRAGGIAMENTO convection and room irradiating convection et rayonnement convección e irradiación	2,5 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	150 - 445 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1,27 - 3,9 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	7 - 20 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	14 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	30 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	200 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	11 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	11 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 80 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DETTAGLI



AQUOS
non prevede il kit sanitario
does not come with the sanitary hotwater kit
ne prévoit pas le kit sanitaire
no prevé el kit sanitario

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



ROSSO
Codice: K7350



CELESTE
Codice: K7351



CUOIO
Codice: K7352

PANNELLI IN ACCIAIO



ROSSO
Codice: K7300

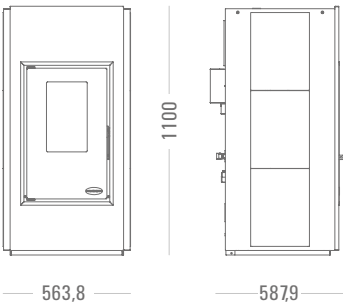


BEIGE
Codice: K7301

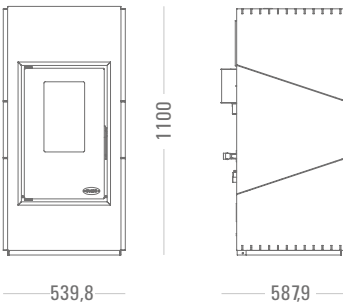


ANTRACITE
Codice: K7302

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO





CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	18 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	13 Kw
POTENZA RESA PER CONVEZIONE E IRRAGGIAMENTO convection and room irradiating convection et rayonnement convección e irradiación	2,5 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	150 - 445 m³
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	1 - 3,3 Kg/h
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	8 - 25 H
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	12 lt
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	30 Kg
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	200 W
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	11 Pa
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	11 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	3 Bar
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	Ø 80 mm
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 50 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	230V - 50Hz
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	pellet Ø 6 mm
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	

DETTAGLI



SIVIGLIA
non prevede il kit sanitario
does not come with the sanitary hot water kit
ne prévoit pas le kit sanitaire
no prevé el kit sanitario

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA - DECORO FLOREALE



ROSSO
Codice: K7250



CELESTE
Codice: K7251



NERO
Codice: K7252

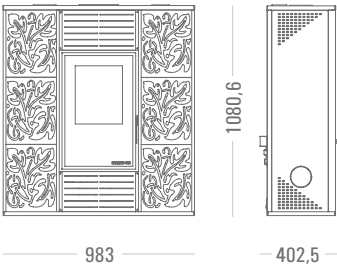


BIANCO
Codice: K7253

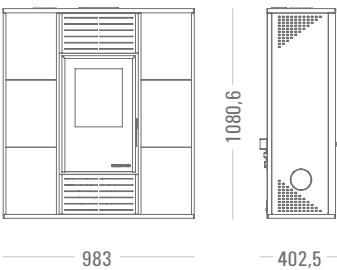


CUOIO
Codice: K7254

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO



PANNELLI IN ACCIAIO



ROSSO
Codice: K7200



BEIGE
Codice: K7201

SIVIGLIA ACCIAIO



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	27 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	24,5 Kw
POTENZA RESA PER CONVENZIONE E IRRAGGIAMENTO convection and room irradiating convection et rayonnement convección e irradiación	3,5 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	250 - 700 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1,7 - 4,8 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	7 - 29 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	18,4 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	35 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	200 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	12 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	9 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 100 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DETTAGLI



MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



NERO | ROSSO
Codice: K7031



NERO | NERO
Codice: K7032



NERO | VIOLA
Codice: K7033



NERO | BIANCO
Codice: K7034

PANNELLI IN ACCIAIO

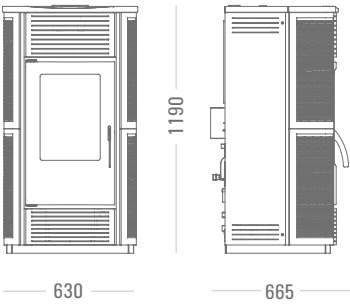


NERO | ROSSO
Codice: K7021

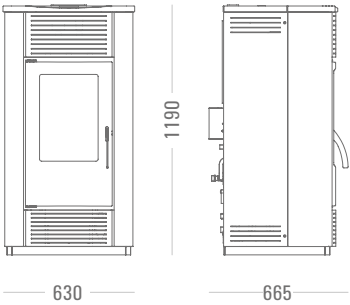


NERO | BEIGE
Codice: K7022

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO



LONDRA

prevede il kit sanitario
comes with the sanitary hot water kit
prévoit le kit sanitaire
prevé el kit sanitario

LONDRA ACCIAIO





ELEKTRA CERAMICA

CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	33 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	24,5 Kw
POTENZA RESA PER CONVEZIONE E IRRAGGIAMENTO convection and room irradiating convection et rayonnement convección e irradiación	3,7 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	250 - 800 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1,8 - 6,7 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	7 - 20 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	22 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	35 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	200 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	11 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	11 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 100 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DETTAGLI



ELEKTRA
prevede il kit sanitario
comes with the sanitary hot water kit
prévoit le kit sanitaire
prevé el kitsanitario

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



ROSSO
Codice: K7150
Codice: K7100

EFFETTO LEGNO
Codice: K7151
Codice: K7101

PANNELLI IN ACCIAIO

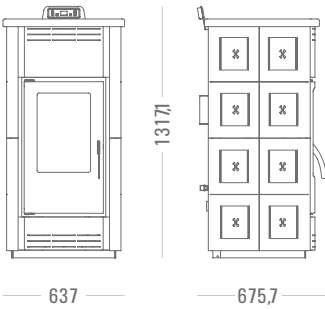


ROSSO
Codice: K7152
Codice: K7102

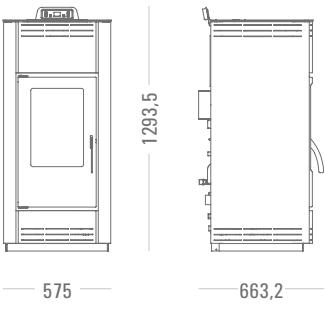
BEIGE
Codice: K7153
Codice: K7103

I codici per ELEKTRA con kit sanitario sono segnalati in **BLU**
The codes for ELEKTRA with the sanitary hot water kit
are listed under blue
Les codes pour ELEKTRA avec le kit sanitaire sont signalés en bleu
Los códigos para ELEKTRA con el kit sanitario se señalan en azul

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO



ELEKTRA ACCIAIO







CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	34 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	26,2 Kw
POTENZA RESA PER CONVENZIONE E IRRAGGIAMENTO convection and room irradiating convection et rayonnement convección e irradiación	3,7 Kw
RENDIMENTO efficiency rendement rendimiento	> 85 %
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	250 - 850 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1,8 - 6,7 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	6 - 22 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	32 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	45 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	200 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	11 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	11 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 100 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DETTAGLI



COMO
prevede il kit sanitario
comes with the sanitary hot water kit
prévoit le kit sanitaire
prevé el kit sanitario

MODELLI E FINITURE

PANNELLI IN CERAMICA



NERO | ROSSO
Codice: K7410



NERO | CUOIO
Codice: K7411



NERO | BIANCO
Codice: K7412

PANNELLI IN ACCIAIO



NERO | ROSSO
Codice: K7400

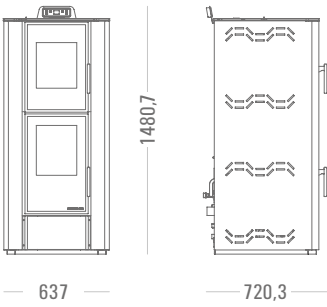


NERO | BEIGE
Codice: K7401

DIMENSIONI CERAMICA



DIMENSIONI ACCIAIO



Le caldaie a pellet **KARMEK ONE** rappresentano la risposta puntuale ad ogni esigenza di riscaldamento. Il loro rendimento si avvicina al 90% e consentono, in totale sicurezza, un funzionamento continuo anche per alcuni giorni.

Les chaudières à granulés **KARMEK ONE** représentent la réponse ponctuelle à toutes les exigences de chauffage. Leur rendement est proche de 90 % et elles permettent, en toute sécurité, un fonctionnement continu même plusieurs jours de suite.

KARMEK ONE pellet boilers provide prompt response to every heating need. With efficiency that approaches 90%, they permit continuous operation even for a few days at a time in complete safety.

Las calderas de pellet **KARMEK ONE** representan la respuesta puntual a cada exigencia de calefacción. Su rendimiento se acerca al 90% y permite un funcionamiento continuo también durante algunos días en completa seguridad.

CALDAIE
RENDIMENTO IN TOTALE SICUREZZA

MARTA
NIZZA
MILENA
SERBATOIO

KARMEK ONE
ENERGIA PULITA

La tecnologia che caratterizza queste soluzioni prodotto, le rende adatte anche all’abbinamento con un sistema di riscaldamento a pannelli solari.



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	18 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	16 Kw
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	250 - 350 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1 - 3,6 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	17 - 60 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	14 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	60 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	340 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	12 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	9 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 80 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DIMENSIONI



SENZA KIT SANITARIO | without H2O kit | sans kit sanitaire | sin kit sanitario
Codice: K9001



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	18 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	25 Kw
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	250 - 350 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1 - 3,6 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	17 - 60 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	14 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	60 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	340 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	12 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	9 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 80 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DIMENSIONI



SENZA KIT SANITARIO INCORPORATO | without built-in H2O kit | sans kit sanitaire incorporé | sin kit sanitario incorporado
Codice: K8210

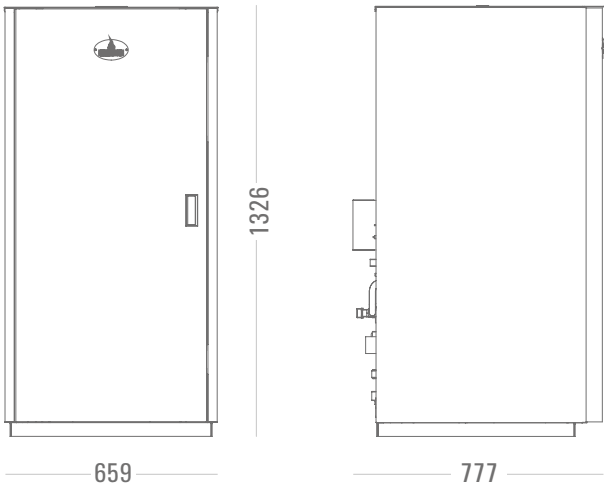
CON KIT SANITARIO INCORPORATO | with built-in H2O kit | avec kit sanitaire incorporé | con kit sanitario incorporado
Codice: K8200



CARATTERISTICHE TECNICHE

POTENZA TERMICA useful thermal power puissance thermique potencia térmica	34 Kw
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	30 Kw
VOLUME RISCALDABILE heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	400 - 800 m³
CONSUMO pellet consumption consommation consumo	1,8 - 7 Kg/h
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	12 - 47 H
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	22 lt
CAPACITÀ SERBATOIO tank capacity capacité réservoir capacidad del tanque	85 Kg
ASSORBIMENTO ELETTRICO NOMINALE nominal power absorption absorption électrique nominale absorción eléctrica nominal	360 W
TIRAGGIO POTENZA NOMINALE nominal chimney draught power tirage puissance nominale tiraje potencia nominal	12 Pa
TIRAGGIO POTENZA RIDOTTA reduced chimney draught power tirage puissance réduite tiraje potencia reducida	9 Pa
PRESSIONE DI ESERCIZIO working pressure pression de service presión de servicio	3 Bar
DIAMETRO SCARICO FUMI smoke outlet diameter diamètre conduit d'évacuation fumées diámetro descarga de humos	Ø 100 mm
DIAMETRO PRESA D'ARIA air inlet diameter diamètre prise d'air diámetro toma de aire	Ø 50 mm
ALIMENTAZIONE feeding alimentation alimentación	230V - 50Hz
COMBUSTIBILE fuel combustible combustible	pellet Ø 6 mm

DIMENSIONI



SENZA KIT SANITARIO INCORPORATO | without built-in H2O kit | sans kit sanitaire incorporé | sin kit sanitario incorporado
Codice: K8101

CON KIT SANITARIO INCORPORATO | with built-in H2O kit | avec kit sanitaire incorporé | con kit sanitario incorporado
Codice: K8001



CARATTERISTICHE TECNICHE

PESO NETTO net weight poids net peso neto	200 Kg
DIMENSIONI dimensions dimensions dimensiones	470 x 1309,5 x 605 mm
ACCESSORI accessories accessoires accesorios	coclea con vite senza fine

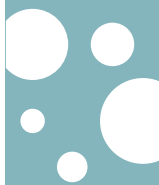
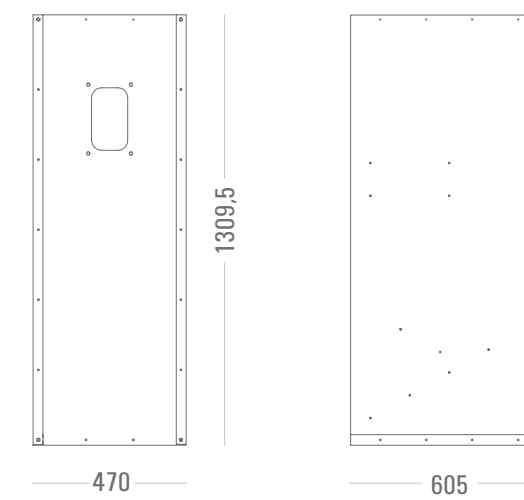
Il SERBATOIO per pellet è compatibile con tutte le nostre caldaie.

The pellet TANK is compatible with all of our boilers.

Le RÉSERVOIR à pellets est compatible avec l'ensemble de nos chaudières.

El DEPÓSITO de pellet es compatible con todas nuestras calderas.

DIMENSIONI



MODELLO model modele modelo	LISBONA	ROMA	INSERTO	SAMANTHA	BARCELLONA	ELENA
						
FINITURE finishes finitions acabados	acciaio	acciaio	acciaio	inox	ceramica	acciaio
DIMENSIONI E PESO dimensions and weight dimensions et poids dimensiones y peso						
LARGHEZZA (mm) width largeur ancho	450	452	768	600	494	520
ALTEZZA (mm) height hauteur altura	920	991	508	1293	1042	1053
PROFONDITA (mm) depth profondeur profundidad	490	534	661,1	676	535	550
PESO (kg) weight poids peso	95	101	107	122	110	100
CARATTERISTICHE TECNICHE technical features caractéristiques techniques características técnicas						
POTENZA RESA (kw) useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	7	8	8	8,5	10	10
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	-	-	-	-	-	-
RENDIMENTO (%) efficiency rendement rendimiento	> 85	> 85	> 85	> 85	> 85	> 85
VOLUME RISCALDABILE (m³) heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	140 - 160	190 - 210	220 - 250	190 - 220	230 - 250	230 - 250
ASSORBIMENTO ELETTRICO (w) power absorption absorption électrique absorción eléctrica	97	97	100	172	172	172
AUTONOMIA aunomy autonomie autonomía	9 - 20	8 - 20	8 - 10	8 - 18	9 - 22	9 - 22
CAPACITÀ SERBATOIO (kg) pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	16	18	15	15	20	20
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	-	-	-	-	-	-
CONSUMO PELLETT (kg/h) pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,5 - 1,4	0,7 - 1,6	0,8 - 1,6	0,8 - 1,7	0,8 - 2	0,8 - 2
DIAMETRO USCITA FUMI (mm) smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80
PRESSIONE D'ESERCIZIO (bar) working pressure pression de service presión de servicio	-	-	-	-	-	-

LINDA	VENEZIA	PARIGI	MARYLIN	ALICE	SIENA
					
ceramica	acciaio	ceramica acciaio	ceramica acciaio	ceramica acciaio vetro	acciaio
DIMENSIONI E PESO dimensione e peso dimensioni e peso dimensiones e peso					
790	495,5	562 551	611,5 607	867	580
980	1051	1012	1274	1077	1146
580	522	478	627	273	533
178	98	144 134	170 158	100	119
CARATTERISTICHE TECNICHE technical features caractéristiques techniques características técnicas					
10	11	11	12	12	10
-	-	-	-	-	-
> 85	> 85	> 85	> 85	> 85	> 85
230 - 250	280 - 300	280 - 300	280 - 310	230 - 250	230 - 250
135	97	97	282	110	172
10 - 22	10 - 23	7 - 15	11 - 30	10 - 20	10 - 28
23	25	17	30	20	20
-	-	-	-	-	-
0,8 - 2	0,8 - 2,2	0,8 - 2,2	1,1 - 2,4	0,8 - 2	0,8 - 2
Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80
-	-	-	-	-	-

MODELLO model modèle modelo	STOCCOLMA	FIRENZE	AMELIA	GRETA	MALAGA	AQUOS
						
FINITURE finishes finitions acabados	ceramica acciaio	ceramica acciaio	ceramica	ceramica	ceramica acciaio	ceramica acciaio
DIMENSIONI E PESO dimensions and weight dimensions et poids dimensiones y peso						
LARGHEZZA (mm) width largeur ancho	598 586	598 586	592	592	559 549	563,8 539,8
ALTEZZA (mm) height hauteur altura	1110	1110	1300	1300	1106 1141	1100
PROFONDITA (mm) depth profondeur profundidad	473,5 472,5	602 597	659	659	586	587,9
PESO (kg) weight poids peso	144 134	144 134	200	200	150 140	150 140
CARATTERISTICHE TECNICHE technical features caractéristiques techniques características técnicas						
POTENZA RESA (kw) useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	13	13	15	15	15	18
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	-	-	-	-	11	13
RENDIMENTO (%) efficiency rendement rendimiento	> 85	> 85	> 85	> 85	> 85	> 85
VOLUME RISCALDABILE (m³) heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	330 - 350	330 - 370	330 - 370	330 - 370	150 - 390	150 - 445
ASSORBIMENTO ELETTRICO (w) power absorption absorption électrique absorción eléctrica	110	222	282	282	200	200
AUTONOMIA autonomy autonomie autonomía	12 - 33	12 - 33	9 - 23	9 - 23	7 - 20	7 - 20
CAPACITÀ SERBATOIO (kg) pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	30	30	30	30	25	30
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	-	-	-	-	14	14
CONSUMO PELLETT (kg/h) pellet consumption consommation granulés consumo de pellet	0,8 - 2,6	0,8 - 2,6	1,2 - 3	1,2 - 3	1 - 3	1,27 - 3,9
DIAMETRO USCITA FUMI (mm) smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80	Ø 80
PRESSIONE D'ESERCIZIO (bar) working pressure pression de service presión de servicio	-	-	-	-	3	3

SIVIGLIA	LONDRA	ELEKTRA	COMO
			
ceramica acciaio	ceramica acciaio	ceramica acciaio	ceramica acciaio

DIMENSIONI E PESO dimensione e peso dimensiones e peso dimensiones e peso				
983	630	637 575	630,4 637	
1080,6	1190	1317,1 1293,5	1480,7	
402,5	665	675,7 663,2	720,3	
150 140	190 180	245 205	300 280	
CARATTERISTICHE TECNICHE technical features caractéristiques techniques características técnicas				
18	27	33	34	
13	24,5	24,5	26,2	
> 85	> 85	> 85	> 85	
150 - 445	250 - 700	250 - 800	250 - 850	
200	200	200	200	
8 - 25	7 - 29	7 - 20	6 - 22	
30	35	35	45	
12	18,4	22	32	
1 - 3,3	1,7 - 4,8	1,8 - 6,7	1,8 - 6,7	
Ø 80	Ø 100	Ø 100	Ø 100	
3	3	3	3	

MODELLO model modèle modelo	MARTA	NIZZA	MILENA	SERBATOIO
				
FINITURE finishes finitions acabados	senza kit sanitario	con kit sanitario senza kit sanitario	con kit sanitario senza kit sanitario	-
DIMENSIONI E PESO dimensions and weight dimensions et poids dimensiones y peso				
LARGHEZZA (mm) width largeur ancho	560,6	626	659	470
ALTEZZA (mm) height hauteur altura	1204,3	1164	1326	1309,5
PROFONDITA (mm) depth profondeur profundidad	626,2	662	777	605
PESO (kg) weight poids peso	140	175 180	210 215	200
CARATTERISTICHE TECNICHE technical features caractéristiques techniques características técnicas				
POTENZA RESA (kw) useful thermal power puissance rendue potencia rendimiento	18	18	34	-
POTENZA RESA ALL'ACQUA useful thermal power for water puissance rendue à l'eau potencia desarrollada en el agua	16	25	30	-
RENDIMENTO (%) efficiency rendement rendimiento	-	-	-	-
VOLUME RISCALDABILE (m³) heatable volume volume de chauffe volumen por calentar	250 - 350	250 - 350	400 - 800	-
ASSORBIMENTO ELETTRICO (w) power absorption absorption électrique absorción eléctrica	340	340	360	-
AUTONOMIA aunomy autonomie autonomía	17 - 60	17 - 60	12 - 47	-
CAPACITÀ SERBATOIO (kg) pellet tank capacity capacité réservoir capacidad del depósito	60	60	85	-
CONTENUTO ACQUA boiler capacity contenu eau contenido de agua	14	14	22	-
CONSUMO PELLETT (kg/h) pellet consumption consommation granules consumo de pellet	1 - 3,6	1 - 3,6	1,8 - 7	-
DIAMETRO USCITA FUMI (mm) smoke outlet diameter diamètre sortie fumées diámetro salida humos	Ø 80	Ø 80	Ø 100	-
PRESSIONE DI ESERCIZIO (bar) working pressure pression de service presión de servicio	3	3	3	-



KARMEK ONE Srl

Via Martiri delle Foibe, 17
Z.I. Prealpi Trevigiane
31015 Conegliano (TV)
Tel. 0438.1883101
Fax 0438.1883103
email: info@karmek.it
www.karmek.it

CREDITS

Concept and Graphic / Copy / Photo / Images 3D: Neiko
Print: Arti Grafiche Conegliano

La casa costruttrice non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto del catalogo e si riserva il diritto di apportare ai suoi prodotti, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali modifiche ritenute opportune per qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale.

The Manufacturer declines all liability for any errors or inaccuracies in the content of this catalogue and reserves the right to modify in any moment without notice its products in any way deemed useful for any technical or commercial reason.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs ou inexactitudes dans le contenu du catalogue et se réserve le droit d'apporter à ses produits, à tout moment et sans préavis, les modifications qu'il jugera opportunes pour n'importe quelle exigence de caractère technique ou commercial.

El fabricante no se asume responsabilidad alguna por posibles errores o inexactitudes del contenido del catálogo y se reserva la facultad de aportar a sus productos, en cualquier momento y sin preaviso, modificaciones que pudieran considerarse oportunas para cualquier necesidad técnica o comercial.